Chaka-Pesh and the Moon Legend

Jemima Morris

Jemima Morris, an Ojibway Elder from Big Trout Lake, Ontario, shares with us two versions of the "Chaka-Pesh and the Moon" Legend, which we input into our Teaching Machine in Syllabics on our Attawapiskat font.

ᓴᑲᐯᐟ ᑲᑭᐅᑕᐱᓂᑯᐧ ᑎᐱᑭᐱᓯᒧᐣ

ᓴᑲᐯᐟ ᒧᓴᐧ ᐅᑭᓇᑲᑭᐃᑯᐣ ᐅᒥᓯᓴᐣ ᓇᐣᑕ ᑭᑐᑕᑯᐧ ᐱᓯᒧᐣ ᒧᓴᐧ ᐅᑭᑲᓄᓇᐣ

ᑲᒪᓴᓂᐧ ᐃᑲᐧᐃᐣ ᐧᐊᓴ ᐃᓴᐣ ᐅᑎᑯᐣ ᐁᑲ ᑲᓇᐧᐊᐸᐧ ᐱᓯᐧ ᐅᑎᑯᐣ ᑭᑕᓴᐧ

ᒪᑭᐧᐃᐟ ᒥᓇ ᑭᑕᐃᐟ ᐅᑕᑭᐧᑲᐣ ᑲᓴ ᐅᑕᑯᓇᐣ ᐊᒥ ᐊᐟᐱᐣ ᑲᓂᓇᓯᐱᐧ

ᐁᑕᐧᐃᐧᑲᐸᐃᐱᐧ ᐊᒥᐃ ᐁᐱᓯᑯᐱᐧ ᐅᐧᐃᑭᐧᐊᐣ ᑲᓴ ᐅᑕᐃᓴᐣ ᐊᒥᐃ ᑲᐃᓐᑕᐣᐧ

ᐁᓂᑕᑯᓯᐧ ᕐᑲᐧ ᐧᐊᓴᑕᑭ ᑕᓂᑕᑯᓯᐣ ᑲᐧᕐᑭᑲᐸᐧᐃᐧ ᐁᐧᐃᑲᓇᐧᐊᐸᒪᐧ ᐱᓯᒧᐣ ᓂᑯᑦ

ᐊᐱᐣ ᐧᐁᒐ ᑲᐊᐳᐧ ᐱᓯᒧᐧ ᐅᑕᐳᐧᐊᐣ ᐅᑕᑕᐱᐣ ᐅᑕᑭᐧᑲᐣ ᐅᐱᐣ ᕐᓇᐧᐁᐱᐊᐧ

ᐅᐧᕐ ᐅᒥᐃ ᑲᐃᐧᑕᐧ ᐊᒥᑭᑭᑲᐱᐣ ᐊᓴᐣ ᐁᐅᑕᐱᓂᑯᐧ ᐱᓴᒧᐣ ᐅᐧᑕᐣ ᐊᐱᐣ

ᐁᓂᓴᑲᐊᐣᐧ ᐁᓂᐊᐃᓇᐱᐧ ᑭᐧᐊᐸᑕᐧ ᐁᑭᓯᐱᑲᐧᐁᓂᐧ ᐊᒥ ᐊᐱᐣ ᐱᓯᒧᐧ

ᑲᐃᓇᐱᐧ ᑲᒪᒐᐧᐊᐸᒪᐧ ᐁᓂᐸᐧᐃᓂᐧ ᐊᒥᐃ ᑲᐃᓇᐧ ᒪᑎᑲ ᑲᑭᐧᐃᑕᒪᐧᐃᓇᐣ ᐁᑲ

ᑭᑐᑕᒪᐣ ᑲᑭᑲᓇᐧᐊᐸᒪᐧ ᐱᓯᑦ.

ᓴᑲᐯᐟ ᒧᓴᐧ ᐅᑭᓇᑲᑭᐃᑯᐣ ᐅᒥᓴᓴᐣ ᓇᐣᑕ ᑭᑐᑕᑯᐧ ᐱᓯᒧᐣ ᒧᓴᐧ ᐅᑭᑲᓄᓇᐣ

ᑲᒪᓴᓂᐧ ᐃᑲᐧᐃᐣ ᐧᐊᓴ ᐃᓴᐣ ᐅᑎᑯᐣ ᐁᐧᑲ ᓇᑕᐃᐱᐣ ᐅᑎᑯᐣ ᑲᐧᐃ ᑲᓇᐧᐊᐸᑦ

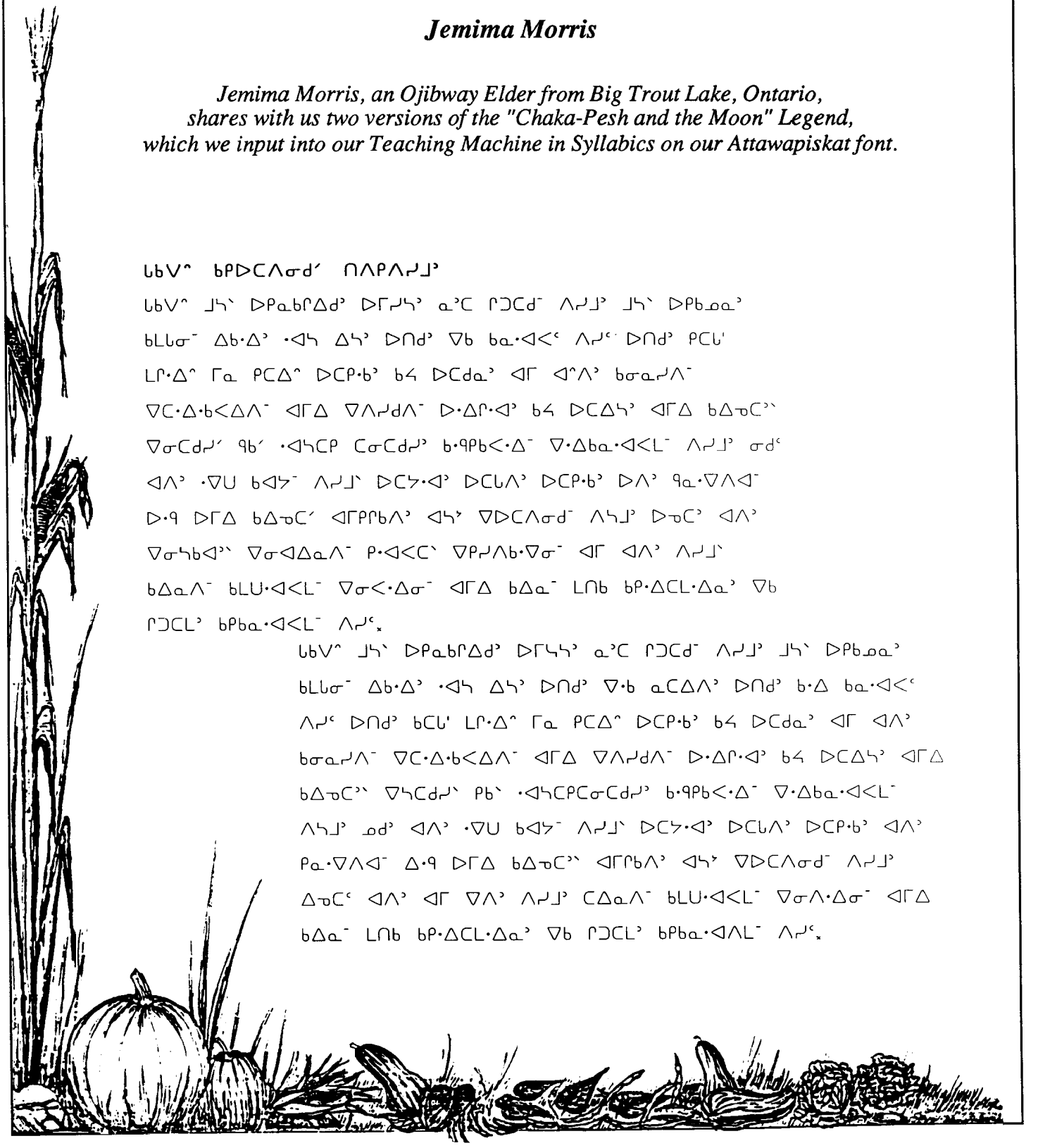
ᐱᓯᑦ ᐅᑎᑯᐣ ᑲᑕᓴᐧ ᒪᑭᐧᐃᐟ ᒥᓇ ᑭᑕᐃᐟ ᐅᑕᑭᐧᑲᐣ ᑲᓴ ᐅᑕᑯᓇᐣ ᐊᒥ ᐊᐱᐣ

ᑲᓂᓇᓯᐱᐧ ᐁᑕᐧᐃᐧᑲᐸᐃᐱᐧ ᐊᒥᐃ ᐁᐱᓯᑯᐱᐧ ᐅᐧᐃᑭᐧᐊᐣ ᑲᓴ ᐅᑕᐃᓴᐣ ᐊᒥᐃ

ᑲᐃᓐᑕᐣᐧ ᐁᓴᑕᑯᓯᐧ ᑭᑲᐧ ᐧᐊᓴᑕᑭᑕᓂᑕᑯᓯᐣ ᑲᐧᕐᑭᑲᐸᐧᐃᐧ ᐁᐧᐃᑲᓇᐧᐊᐸᒪᐧ

ᐱᓴᒧᐣ ᓄᑯᐣ ᐊᐱᐣ ᐧᐁᒐ ᑲᐊᐳᐧ ᐱᓯᒧᐧ ᐅᑕᐳᐧᐊᐣ ᐅᑕᑕᐱᐣ ᐅᑕᑭᐧᑲᐣ ᐊᐱᐣ

ᑭᓇᐧᐁᐱᐊᐧ ᐃᐧᕐ ᐅᒥᐃ ᑲᐃᐧᑕᐧ ᐊᒥᑭᑭᑲᐱᐣ ᐊᓴᐣ ᐁᐅᑕᐱᓂᑯᐧ ᐱᓯᒧᐣ

ᐃᐧᑕᐧ ᐊᐱᐣ ᐊᒥ ᐁᐱᐣ ᐱᓯᒧᐣ ᑕᐃᓇᐱᐧ ᑲᒪᒐᐧᐊᐸᒪᐧ ᐁᓂᐱᐧᐃᓂᐧ ᐊᒥᐃ

ᑲᐃᓇᐧ ᒪᑎᑲ ᑲᑭᐧᐃᑕᒪᐧᐃᓇᐣ ᐁᑲ ᑭᑐᑕᒪᐣ ᑲᑭᑲᓇᐧᐊᐱᒪᐧ ᐱᓯᑦ.